客(四縣)/文史/☆☆★★

竹仔同客家

為著滿足生活个需要,戴在山窩山壢、山前山背个客家人,就會拿生活環境裡肚,種得 出个植物、獵得著个動物、取得著个材料來使用。竹仔,就係輒常分客家人拿來用,乜係使 用層面最多、最闊个料仔!

頭擺个人為著食水、用水,會去山肚尋水源,尋著水源就想辦法牽水轉來。頭擺無像這下恁利便,無塑膠或者鐵製个水管仔好買來用,就愛在地取材,取竹笐做引水个水筧仔,大 完接細笐、筧頭接到筧尾,牽轉生活个用水。這下,臺北个地名「景美」,就係對原旦个老地名「筧尾」轉音、安名來个。

這下个人,當然乜記得好食个竹筍料理。客家人輒常食个有苗筍、桂竹筍、綠竹筍、麻竹筍這兜。苗筍產期 11 月到 3 月;桂竹筍產在 4 月到 5 月;5 月,綠竹筍就開始出到 7 月邊仔;對 6 月起勢,麻竹筍乜歡喜面世。苗筍剝殼、切片過後,放入雞湯裡肚煮,又香又甘又好食;桂竹筍摎覆菜放入大骨湯裡肚炆,好食到講毋得;綠竹筍洗淨,煠好過後正剝殼、切片涼拌沙拉,就係熱天个一品好味緒;麻竹筍切片浸水燙過、滷鹽矺水,晒燥做筍乾,同豬肉共下炆,噴香个爌肉舀來傍飯,會食到毋知好飽喔!無共樣个竹筍,適合做無共樣个料理,鹽生、油炒、煮湯、用炆、做辣筍……,手藝係好,就有無共樣个好風味。

竹仔个用途,當然毋單止恁樣,可比講耕種人戴个笠嫲、竹炭做个衫褲、△粄圓用个毛 籣、夾菜食飯个筷仔、泥磚屋个壁牆、嬰兒仔睡个搖籃、瓠棚豆利、孩擔用个擔竿、裝菜用 个菜籃、摘茶用个篡公、細人仔搞个嗶哱銃、拜喏用个金銀紙、普渡个燈篙……,還有當多 當多个東西,就係用竹仔做出來个!做得講,在客家人个食衣住行育樂各方面,全全用得著 竹仔。故所,竹仔,摎客家人个生活有密切个關聯。

從頭擺到這下,竹仔在客家人个生活裡肚,累積相當豐富个文化內涵,做得看著竹仔在 客家人个手頭項,有吔實用性、裝飾性、藝術性个發展。

作者:邱一帆

☆詞彙學習☆

【料仔】liau e`:材料。 【豆利】teu li:輔助豆類生長的竹架。

【水筧仔】sui`gien`e`: 導水的長竹管。 【苗筍】meuˇsun`: 孟宗竹筍。

【毛籣】mo´lanˇ: 竹篾編製的平底圓籃。 【鹽生】iamˇ sang´: 蔬果放鹽涼拌。

☆文法學習☆

例 1: 這條古, 毋知愛對哪位講起勢? (這個故事, 不知要從哪裡開始講起?)

例 2: 佢兩儕對國小起勢就係好朋友。(他們倆從國小開始就是好朋友。)

《臺灣客家語常用詞辭典》:http://hakka.dict.edu.tw